FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 70 — S. District No. 6 — Enumeration District / District du recenseur — No. 1 — in / dans Rebid Tp. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. D. Bertrand, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision of reserve; if in township or parish, street, road, house number if in city, town or village. In other districts.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue, No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Finally married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi accessoire ou autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaille pour son compte.	Wage-earner in receipt of salary or wages. Write yes or no. / Mentionner si la personne est employée, et reçoit un salaire ou des gages. Répondre par oui ou par non.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours per week at chief occupation. / Heures par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per day in busiest season. / Heures de travail par jour pendant la saison la plus active.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Race of earnings per hour, male employed by hour. / Taux horaire pour hommes employés à l'heure et gains.	Life. / Vie.	Accident and sickness. / Accidents et maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French. If neither, state language. / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français. Si non, quelle langue parle-t-elle?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
73	73	Bertrand Joseph	Lot 6	M	Head	M	Aug	1855	55				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	Yes	Yes	Fr. Eng.			
1		Ellen	Con 1 Rebidoux	F	Wife	M	Feb	1856	54				French	Canadian	R. Catholic	Home																	Yes	Yes	Fr.			
2		Bernard Dominic	"	M	Son	S	June	1889	21				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	Yes	Yes	Fr. Eng.			
3		Wilfrid Marie	"	M	Son	S	March	1887	23				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	Yes	Yes	Fr. Eng.			
4		Mr Charles Auger	"	M	Head	W	Jan	1830	81				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	Yes	No	Fr.			
74	74	St Onge Antoine	"	M	Head	M	Oct	1881	29				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	Yes	Yes	Fr. Eng.			
1		Délanda	"	F	Wife	M	March	1885	26				French	Canadian	R. Catholic	Home																	Yes	No	Fr.			
75	75	Valée Ozias	"	M	Head	M	June	1870	40				French	Canadian	R. Catholic	Butcher														2500		1.80	Yes	Yes	Fr. Eng.			
1		Flora	"	F	Wife	M	Feb	1880	31				French	Canadian	R. Catholic	Home																	Yes	Yes	Fr. Eng.			
2		Dora	"	F	Daughter	S	April	1901	10				French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Fr.			
		Marcelina	"	F	Daughter	S	Sept	1900	6				French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	Fr.			
		Albert	"	M	Son	S	Sept	1906	4				French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	Fr.			
		Theresa	"	F	Daughter	S		1908	2				French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Fr.			
		Virgil Edmond	"	M	Son	S	June	1910	12				French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Fr.			
1		Lemieux Emelie	"	F	Domestic	S	Feb	1892	18				French	Canadian	R. Catholic	Domestic																		Yes	Yes	Fr.			
77	77	Forbes Alexander	"	M	Head	M	Feb	1863	48				Scotch	Canadian	R. Catholic	Labourer																		Yes	No	Eng.			
1		Clarence	"	F	Wife	M	Dec	1864	46				French	Canadian	R. Catholic	Dressmaker																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
2		Oscar	"	M	Son	S	March	1893	18				French	Canadian	R. Catholic	Labourer																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
3		Eddy	"	M	Son	S	July	1897	13				French	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	Fr. Eng.			
4		Mary Ange	"	F	Daughter	S	Aug	1898	12				French	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Clarence	"	F	Daughter	S	Sept	1900	10				French	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Albert	"	M	Son	S	June	1903	8				French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	Fr. Eng.			
78	78	Lemieux Normidas	"	M	Head	M	Jan	1851	60				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	6	16	Yes	No	No												8	Yes	Yes	Fr. Eng.			
1		Emma Hanie	"	M	Co-partner	M	Dec	1863	47				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	6	6	Yes	No	No	Farming	52	60	270									Yes	Yes	Fr. Eng.			
2		Celeste Madeline	"	F	Domestic	M	Jan	1891	20				French	Canadian	R. Catholic	Domestic						Private family	52	60	240									Yes	Yes	Fr. Eng.			
79	79	Mc Gillis Mary	"	F	Head	W	Aug	1857	28				Scotch	Canadian	R. Catholic	At Patmore	6	30	Yes	No	No		52	60	512									Yes	Yes	Eng.			
1		Alexander	"	M	Brother	S	July	1855	29				Scotch	Canadian	R. Catholic	Farmer Labr	6	66	Yes	No	No		52	60	682									Yes	Yes	Eng.			
2		Donald Mary	"	F	Cook	S	Aug	1857	54				Scotch	Canadian	R. Catholic	Domestic	6	36	Yes	No	No	Hotel	48	60	384									Yes	Yes	Eng.			
80	80	Lafreniere Nicholas	"	M	Head	W	Aug	1867	53				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	6	60	Yes	No	No													Yes	Yes	Fr. Eng.			
1		Josephine	"	F	Wife	M	March	1867	53				French	Canadian	R. Catholic	Home																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Hector	"	M	Son	S	December	1891	19				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	6	60	Yes	Yes	No	Railway	52		384		1000		18.60				Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Joseph	"	M	Son	S	Dec	1890	21				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	6	60	Yes	Yes	No	Hotel	52		240		500		13.60				Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Mark	"	M	Son	S	April	1894	17				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	6	60	Yes	Yes	No	Farm	20		100									Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Ida	"	F	Daughter	S	Feb	1899	12				French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Dora	"	F	Daughter	S	Aug	1900	10				French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	Fr. Eng.			
81	81	Lacombe Ferdinand	"	M	Head	M	May	1867	44				French	Canadian	R. Catholic	Cheesemaker	6	36	Yes	Yes	Yes		26	60	300									Yes	Yes	Fr. Eng.			
1		Eugenie	"	F	Wife	M	Jan	1872	39				French	Canadian	R. Catholic	Home																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
2		Louis	"	M	Son	S	Oct	1892	18				French	Canadian	R. Catholic	At Home																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
3		Belonie	"	M	Son	S	March	1896	14				French	Canadian	R. Catholic	At Home																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
4		Ida	"	F	Daughter	S	April	1898	13				French	Canadian	R. Catholic	At Home																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Eglantine	"	F	Daughter	S	July	1900	10				French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Blanche	"	F	Daughter	S	July	1902	8				French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Diana	"	F	Daughter	S	June	1904	6				French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Alice	"	F	Daughter	S	April	1905	3				French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
82	82	Brunet Medora	"	F	Head	W	Feby	1861	50				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	6	60	Yes	No	No	Farm	35	60	300									Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Elizabeth	"	F	Wife	M	June	1850	60				French	Canadian	R. Catholic	Keeper																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
83	83	Lafleur Denis	"	M	Head	W	Aug	1858	52				French	Canadian	R. Catholic	Labourer	6	60	Yes	No	No	Farm	40	60	480									Yes	Yes	Fr. Eng.			
1		Malvina	"	F	Wife	M	May	1871	40				French	Canadian	R. Catholic	Farmer																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
2		Josephine	"	F	Daughter	S	July	1897	13				French	Canadian	R. Catholic	At Home																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
3		Rodolphe	"	M	Son	S	Aug	1898	12				French	Canadian	R. Catholic	At Home																		Yes	Yes	Fr. Eng.			

30

Rec. Mg